

Уважаемый партнер,

мы бы хотели сообщить вам важную информацию о нашей Политике в области защиты персональных данных и обмена сообщениями. Мы предлагаем вам объекты размещения в рамках непрерывных инноваций и повышения качества предоставляемых нами гостиничных услуг и продуктов. Как вам, вероятно, известно, 25 мая 2018 года вступает в силу Общий регламент Европейского союза по защите данных («GDPR»), который заменит правила защиты, действовавшие в Европейском союзе до настоящего времени.

В свете этих событий мы выпускаем Политику в области защиты персональных данных и обмена сообщениями, которая поясняет наши соответствующие обязанности в отношении обработки персональных данных и позволяет нам и далее предоставлять вам услуги лучшего качества.

Продолжая использовать наши услуги, вы соглашаетесь с нашей политикой в области защиты персональных данных и обмена сообщениями. В случае возникновения вопросов свяжитесь с нами. Мы ценим ваш постоянный интерес к защите и безопасности данных наших гостей.

С уважением,

Ваша команда объекта размещения Haus Tirol

## **ПОЛИТИКА В ОБЛАСТИ ЗАЩИТЫ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ И ОБМЕНА СООБЩЕНИЯМИ**

Данная Политика в области защиты персональных данных и обмена сообщениями (далее именуемая «Политика») определяет условия, на которых объект размещения Haus Tirol предоставляет свои услуги поставщикам туристических услуг, в том числе партнерам в области размещения и гостям напрямую (далее именуемым «Поставщик туристических услуг/гость»). Используя услуги бронирования и размещения, предоставляемые объектом размещения Haus Tirol, Поставщик туристических услуг/гость соглашается с нижеуказанными условиями Политики и принимает их.

### **1. СФЕРА ДЕЙСТВИЯ, ТЕРМИНЫ И ТОЛКОВАНИЕ**

1.1. Данная Политика является неотъемлемой частью любых других договоров или бронирований, оформленных через веб-сервис между Поставщиком туристических

услуг/гостем и объектом размещения Haus Tirol и подлежит толкованию в связи с ними. За исключением условий, изложенных в настоящем документе, условия любых других договоров остаются неизменными и продолжают действовать. В случае расхождений Политики с договором преимущественное значение имеет данная Политика.

## 2. ЗАЩИТА ДАННЫХ

2.1. Все стороны должны принять разумные меры для защиты персональных данных (т.е. информации, связанной с идентифицированным или идентифицируемым физическим лицом), обрабатываемых в связи с любым ранее заключенным договором, от их утери и несанкционированного доступа, использования, удаления или раскрытия; персональные данные также будут обрабатываться таким образом, чтобы обеспечить требуемую степень конфиденциальности и безопасности.

2.2 Объект размещения Haus Tirol признает свою ответственность за обработку персональных данных в своем распоряжении, которые он получает от Поставщика туристических услуг/гостя в связи с любыми договорами или бронированиями онлайн, а также ответственность за обеспечение их безопасности. Поставщик туристических услуг/гость признает свою ответственность за передачу и обеспечение безопасности персональных данных объекта размещения Haus Tirol, которые он обрабатывает в связи с любыми договорами или бронированиями онлайн. Поставщик туристических услуг/гость предоставит персональные данные объекту размещения Haus Tirol только при условии, что это разрешено действующим законодательством. Объект размещения Haus Tirol выступает администратором любых персональных данных, которые он обрабатывает (т.е. определяет цели и методы обработки данных). Объект размещения Haus Tirol становится администратором данных в результате приема персональных данных, напрямую или опосредованно через партнера-посредника. Если не согласовано иное, партнер-посредник обрабатывает персональные данные от имени объекта размещения Haus Tirol. Все стороны несут ответственность за обработку персональных данных исключительно самостоятельно или от своего имени в соответствии с применимыми законами о защите персональных данных. В случаях, предусмотренных действующим законодательством, стороны добросовестно сотрудничают и оказывают содействие, если субъект данных желает реализовать свое право на доступ, исправление, удаление или перенос данных или в случае требований, подтверждающих соблюдение обязательств, относящихся к данной стороне со стороны компетентных органов.

2.3 Поставщик туристических услуг/гость должен подтвердить, что в соответствии с требованиями законодательства он своевременно информировал своих сотрудников,

посредников, представителей и других лиц об обработке их персональных данных объектом размещения Haus Tirol (т.е. получил их согласие).

### **3. Средства для рассылки сообщений**

3.1 Объект размещения Haus Tirol может периодически в рамках своих услуг по размещению для Поставщика туристических услуг/гостя использовать данные бронирований при использовании инструментов «сервисы электронной почты/отправка сообщений», которые предоставляет провайдер его веб-сайта или электронной почты. Объект размещения Haus Tirol обрабатывает сообщения, отправленные по электронной почте или через форму для отправки сообщений («Сообщение») в соответствии с Политикой конфиденциальности и использования файлов cookie, действующей для всех Поставщиков туристических услуг/гостей, доступной по адресу [www.karunhaustirol.at](http://www.karunhaustirol.at). Настоящим Поставщик туристических услуг/гость безоговорочно и без права отзыва соглашается на обработку сообщений объектом размещения Haus Tirol (включая их обработку, хранение, получение, доступ, просмотр и рассмотрение объектом размещения Haus Tirol) и заявляет, что он должным образом проинформировал любую третью сторону, упомянутую в сообщениях (в соответствии с требованиями соответствующего законодательства, и получил их согласие).

### **4. Обеспечение защиты при оплате картами**

4.1 В той степени, в которой объект размещения Haus Tirol обрабатывает информацию с платежных карт, полученную от Поставщика туристических услуг/гостей через службу бронирования, Haus Tirol должен соблюдать требования, критерии и процедуры проверки, указанные в текущем стандарте безопасности PCI (Payment Card Industry Data Security Standard), выпущенном крупными эмитентами платежных карт, и должен обеспечить соблюдение этих требований своими поставщиками услуг.

**Май 2018 г.**